**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 61 (1974)

**Heft:** 3: Zum 60jährigen Bestehen des SWB = 60e anniversaire du SWB

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



**EUBÖOLITH** -Steinholz

fusswarm zäh elastisch

öl- und lösungsmittelbeständig keine elektrostatische Aufladung einfach im Unterhalt staubfrei

**MAXIDUR**-Hartbeton

robust mineralöl- und lösungsmittelbeständig keine Pflege staubfrei



Seit 1898, also seit über 75 Jahren bauen wir Industrieböden, nichts anderes als Industrieböden! Jedes Jahr verlegen unsere Spezialequipen mehrere hunderttausend Quadratmeter. Wir haben Erfahrung, wir kennen die Stellen, wo Friktionen entstehen können, wir wissen auch wie Schwierigkeiten zu meistern sind. Darum sind heute unsere Industrieböden und Unterlagsböden in Qualität und Preiswürdigkeit unübertroffen. Zweckdienliche Qualität bei der Materialwahl, gute Qualität bei der Arbeit und Qualität bei der Vorbereitung, bei der Planung. Unser Handwerk beginnt mit Kopfarbeit!

# ke AG

Tannwaldstrasse 62 4600 Olten Telephon 062-212335



Das neue Metallbau-System AS-46 ist universell anwendbar. Profile, Beschläge und Verbindungsteile sind bis ins kleinste Detail ausgearbeitet und erprobt. Ob Serienbau oder individuelle Einzelanfertigung, das System AS-46 ist immer wirtschaftlich. Stabilität und Laufmetergewicht der Profile sind optimal aufeinander abgestimmt. Ein detaillierter Katalog

erleichtert dem Architekten das Planen und dem Metallbauer die Ausführung.

Das vollständige Sortiment des Metallbau-Systems AS-46 ist ab Lager lieferbar.

Verkauf in der Schweiz: ALLEGA AG Buckhauserstr. 5 8048 Zürich Telefon 01 523322



Schweizerische Aluminium AG Buckhauserstr. 11 8048 Zürich Telefon 01 54 80 80

# Alle drei neuen Hotels in Zürich wählten den Schalter mit der präzisen Führung

den XAMAX-Druckknopfschalter - weil er mehr Sicherheit garantiert, weil sein moder-nes Design dem heutigen Geschmacksempfinden entspricht und last but not least - weil er nicht mehr kostet als die

üblichen Wippenschalter.



Wir sind stolz darauf, dass sich alle drei Bauherren der neuen Top-Hotels von Zürich für unseren Druckknopf-

schalter entschieden haben

Drei Hotels mit zusammen über 1500 Zimmern. Tagtäglich tausend und mehr Gäste aus aller Welt. Anspruchsvolle Gäste. Tagtäglich geht in tausend und mehr Zimmern das Licht an. In Nr. 312 z.B. drückt an diesem Abend eine hübsche Miss Lindgren aus Stockholm auf den Knopf des XAMAX-Schalters. Etwas weniger sanft drückt am nächsten Abend bereits Monsieur



Bonjour, ein Boxtrainer aus Toronto, auf den selben Knopf. In 420 spielen die Kinder von Mr. & Mrs. J. Smith aus New York mit den Knöpfen der Lichtschalter. Auch Signor Monticelli in 422 nebenan drückt auf den XAMAX-Knopf, weil er Licht braucht, um den Kongressbericht für morgen zu studieren.

Überall sicheres Licht, das ebenso zum guten Wohnklima gehört wie ein weiches Bett oder die Möglichkeit, ein heisses Bad zu nehmen. Deshalb meinen wir, dass Schalter nicht einfach Schalter sind. Das beweist jeder XAMAX-Druckknopfschalter. Seine unverwüstliche Konstruktion und die präzise Knopfführung prädestinieren ihn für den Hotelbetrieb. Für Betriebe also, deren Einrichtungen tagtäglich in ungewöhnlichem Mass strapaziert werden, wo Detailprobleme schon bei der Planung optimal gelöst werden müssen und wo nur der Leistungsfähigste sich behaupten kann.





Unser Druckknopfschalter hat den Markt erobert: Man spricht von ihm. Übrigens: das XAMAX-Sortiment für Elektro-Installationsmaterial umfasst auch Steckdosen, Kombinationen, Sicherungselemente, Leitungsschutzschalter, Kleinverteiler und was sonst noch zu einem umfassenden Programm

Die Abteilung Schalttafelbau hilft Ihnen

«grössere» Probleme lösen. Sie ist in der Lage, die Planung Ihren Bedürfnissen entsprechend optimal zu verwirklichen und Anlagen in jeder gewünschten Form und Grösse zu bauen ob es sich nun um



Steuerschränke für anlagen im Hotel Zürich

rungsverteilungen handelt oder um Verteilanlagen oder um Kommando- und Steuerschränke.

Die Abteilung Kondensatoren setzt sich für eine

Verbesserung des Leistungsfaktors Ihrer elektrischen Anlagen ein und hilft Ihnen Kosten sparen für Blindenergie. Es lohnt sich auf jeden Fall, sich von unseren Fachleuten unverbindlich beraten zu lassen.

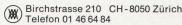


Blindleistungskom-pensation für Normal-und Notnetz, total 450 kVar, im Hotel International

Unsere tausendfach erprobten elektronischen Automaten beweisen immer wieder:

XAMAX ist gleichbedeutend mit technischem Fortschritt.



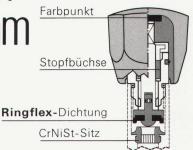


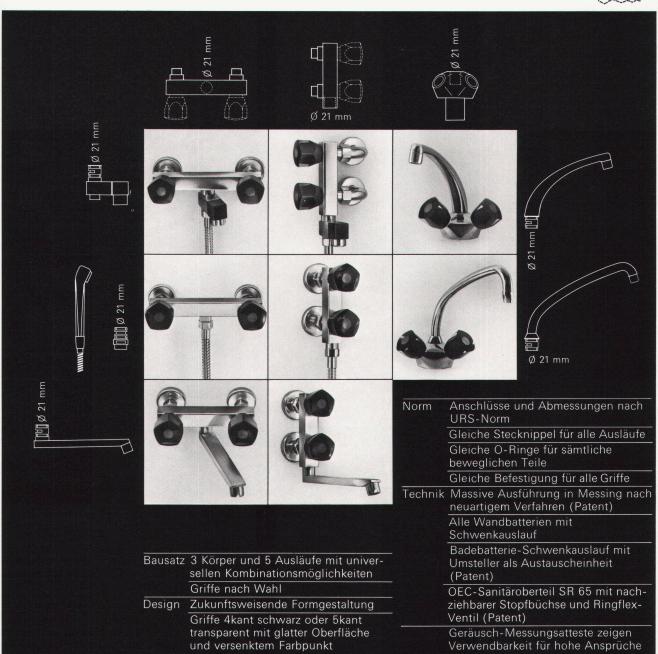


# Oederlin ergänzt sein bewährtes Armaturenprogramm mit dem neuen 4-kant-Programm Mit neuer Technik und Baukastensystem

Das neue 4kant-Programm ist ab Werk mit **Ringflex-**Ventilen ausgerüstet. **Ringflex-**Ventile sind unerreicht in

- Regulierung und Mischung
- konstantem Strahl
- tropfsicherem und geräuschlosem Schliessen





Unser bisheriges Oederlin Sanitär-Programm wird selbstverständlich Bitte verlangen Sie die technischen Unterlagen bei AG Oederlin+Cie, Armaturenwerk **OEDERLIN+CIE** 



Das ist eine Mauer aus Beton. Dahinter ist Wasser, das drückt und drückt. Vergebens. Denn hier wurde dauerhaft abgedichtet. Mit Barra-Schlämmputz, einem Produkt von Meynadier.

# Regenerierung

Die Shopping Center-Revue berichtet in den Nummern 7 und 8 (sie erscheinen am 9. Februar und 9. April) in Bild und Text um die Bemühungen der Regenerierung und auch der Revitalisierung von gewachsenen Städten.

Hier die Inhaltsangabe von Nr. 7:

- Editorial
  - «Regenerierung der Innenstädte» / von Charles Vögele
- Handel der Winterthurer Altstadt geht in die Offensive / von Dr. Bruno Frick
- Der Zürcher Bahnhof hat Raum zur Integration eines Stadt-Einkaufszentrums, mit farbig illustriertem Prospekt / von Charles Vögele
- Die Kleinstadt mit Herz hat ihre Chance eine ungewöhnliche Lanze für den guten alten Mittelstand / von Hans Rathgeb, Stadtrat, Rapperswil
- Die neuen Einkaufszentren «Uschter 77» und «Illuster» prägen eine werdende Innenstadt / von lic. oec. Willy R. Tschol
- Montreal Weltstadt mit blühenden Innenstadt-Shopping-Centers / von Peter Dettwyler und Charles Vögele
- Erstes Stadt-Center in New York eröffnet Bericht aus den USA über das neu eröffnete Queens Center / von Peter Dettwyler
- Literatur und Veranstaltungen mit ausführlichem Bericht über die Shopping-Center-Tagung '73 in München, veranstaltet durch Bernd R. Falk
- Kritisch beleuchtet idealistische Planer oder planende Realisten? / von Walter Klaus
- Shopping Centers melden / Zahlen, Aktionen, Neuigkeiten
- Jetzt im Gespräch / wo entsteht was?

Sichern Sie sich die beiden Sonder-Nummern über Regenerierung der Innenstädte mit untenstehendem Coupon.



Name: Adresse:



stapelbar, kuppelbar

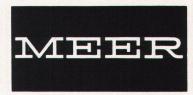
das grosse Ideal als

#### Mehrzweck-Stuhl

Restaurants, Tea-Rooms, Kantinen, Konferenz- und Vortrags-Säle

freie Besichtigung unserer internationalen permanenten Gross-Ausstellung

Effingerstrasse 21/23 Bern (City-West)



Rudolf Meer + Kaufmann AG

3008 Bern Effingerstrasse 21

Telefon 031 25 28 28

Ich gratuliere zu Deiner traumhaft schönen
SARINA-Küchenkombination. Weniger Arbeit, mehr Komfort
und viel mehr Freizeit sind keine leeren Worte . . SARINA leistet
seit über 60 Jahren Pionierarbeit im Küchenbau!









# Sarina

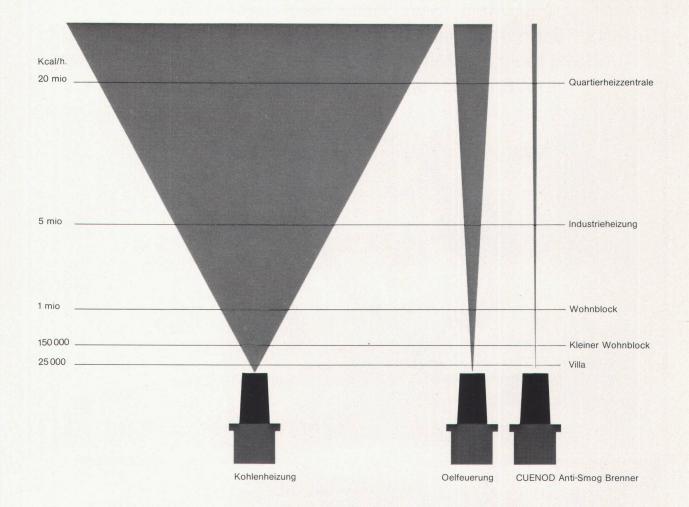
Man macht's sich bequemer und hat dann erst noch mehr Freizeit zur Verfügung. Mehr als ein halbes Jahrhundert Sarina-Forschung und -Erfahrung auf dem Gebiet des Küchenkomfortes verhelfen dazu, vielen Frauen das Leben zu erleichtern und sie erst noch zur gutgelaunten Hausfrau zu machen. Wenn Sie die Absicht haben, eine komfortable Sarina-Küche anzuschaffen, helfen wir Ihnen dabei; denn Sarina hat den wahren Küchenkomfort von morgen, und das zu vernünftigen Preisen. Sarina hat alles, vom modernen Kochherd bis zur raffiniertesten Küchenkombination. Sarina-Service in der ganzen Schweiz. Senden Sie uns nebenstehenden Bon zu, und wir schicken Ihnen alle Informationen unverbindlich ins Haus.

BON	Einsenden	an	Sarina-Werke	AG	1701 Fribourg
Senden	Sie mir unve	rbin	dlich und gratis	Ihre	Informationen
über Ko	chherde und	Küd	chen kombinatio	nen	W

Name

Adresse

Sarina-Werke AG 1701 Fribourg Tel. 037 22 24 91



#### Die Lufthygiene berührt uns alle

Als Pionier in der Entwicklung von Oel- und Gasbrennern hat Cuenod eh und jeh gegen die Luftverunreinigung gekämpft. Das obenstehende Schema zeigt vergleichshalber den Auswurf (Emission) von festen Bestandteilen bei Kohlen- und konventioneller Oelheizung, ferner bei Emulsionsbrenner nach dem ELF-Verfahren.

Ein fortschrittliches Unternehmen darf sich mit dem Erfolg nie zufrieden geben. Aus diesem Grunde hat Cuenod für grössere und grösste Oelfeuerungsanlagen Emulsionsbrenner nach dem ELF-Verfahren entwickelt, die ausser den, den Cuenod-Brennern bereits eigenen Qualitäten wie Sicherheit, Komfort und Sparsamkeit noch einen grösstmöglichen Umweltschutzeffekt verleihen.

Dieser Vergleich über die Emissionen ist absichtlich rein schematisch dargestellt worden. Wenn Sie sich

für weitere Angaben interessieren, schreiben Sie bitte an die untenstehende Adresse. Wir stellen Ihnen die gewünschten Unterlagen gerne zu.

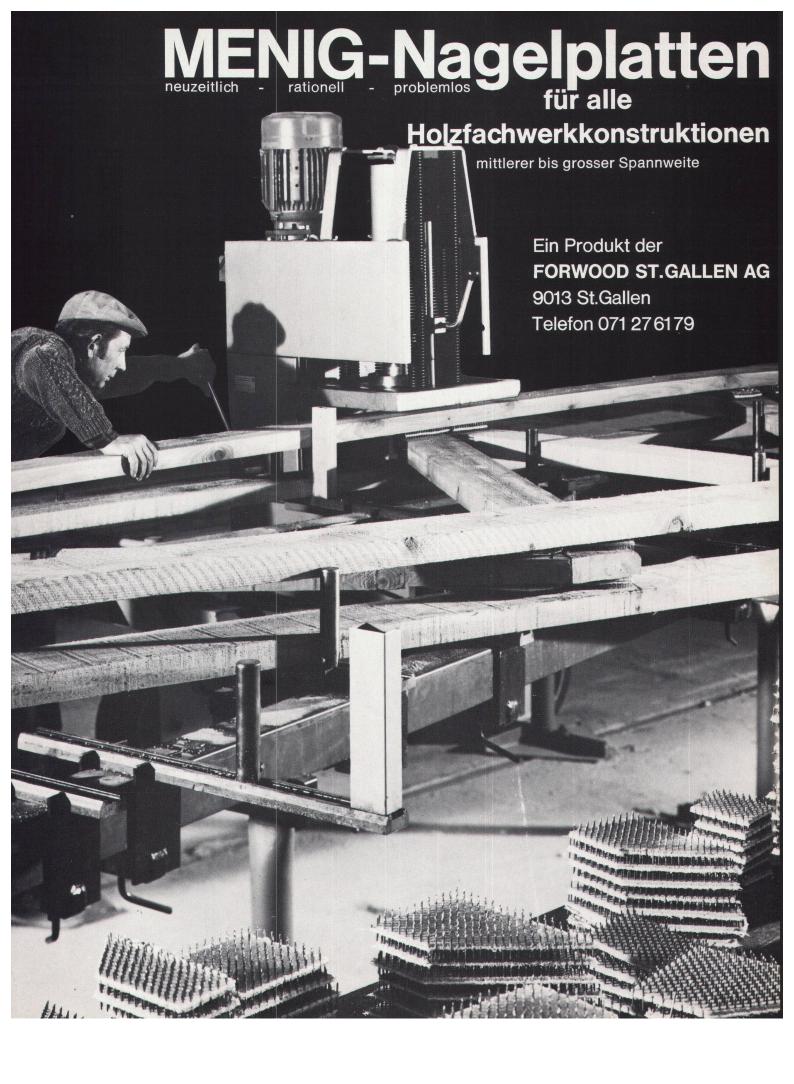
Cuenod ist eine Abteilung des Charmilles-Konzerns und fabriziert Oel-, Gas- und Zweistoffbrenner für Leistungen von 20 000 - 12 Millionen kcal/h, Anti-Smog Emulsionsbrenner für Leistungen von 300 000 - 12 Millionen kcal/h. Ferner stellt Cuenod auch eine komplette Typenreihe von stopfbüchsenlosen Umwälzpumpen für Zentralheizungen her.



#### Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf

Verkaufsbüros: Basel, Bern, Biel, Chur, Genf, Horw-Luzern, Lausanne, St. Gallen, Sementina, Glattbrugg-Zürich.

Service-Stationen in der ganzen Schweiz.



## Heinrich Guyer, Heizungsfachmann in Zürich, sagt: «Seit ich den Hoval-Kessel habe, spare ich im Jahr über 8000 Liter Heizöl.»

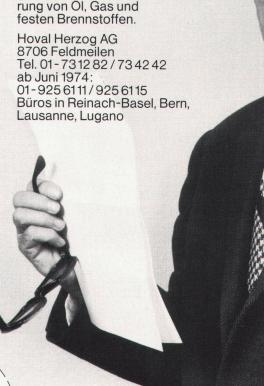


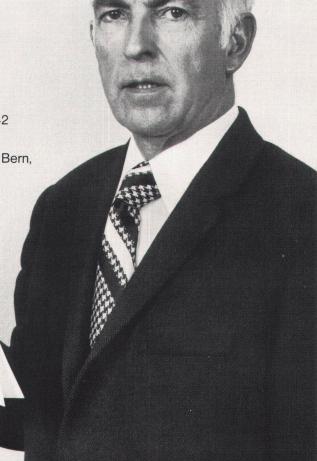
Die alte Heizungsanlage im 7-Familien-Haus von Herrn Guyer bestand aus einem gewöhnlichen Heizkessel mit Ölfeue-

rung sowie einem Elektro-Grossboiler. Sie wurde durch eine Hoval-Anlage ersetzt. Diese Auswechslung hat sich gelohnt. Das beweisen die Betriebskosten-Ersparnisse: fast 40% in einem einzigen Jahr. Das ist nur ein Beispiel von Tausenden. Es zeigt, dass Hoval-Kessel Meister der sparsamen Verbrennung sind. Kein Tropfen OI wird unnötig verbrannt. Zudem bieten sie Ihnen den berühmten Hoval-Komfort: behagliche Heizung und un-beschränkt Warmwasser.

Und in der Anschaffung sind die Hoval-Kessel erstaunlich preisgünstig – fragen Sie Ihren Heizungsfachmann. Je früher Sie Ihre alte Heizungsanlage ersetzen, um so lohnender für Sie – besonders heute.

Übrigens: Hoval-Kessel gibt es für die Verfeuerung von Öl, Gas und festen Brennstoffen





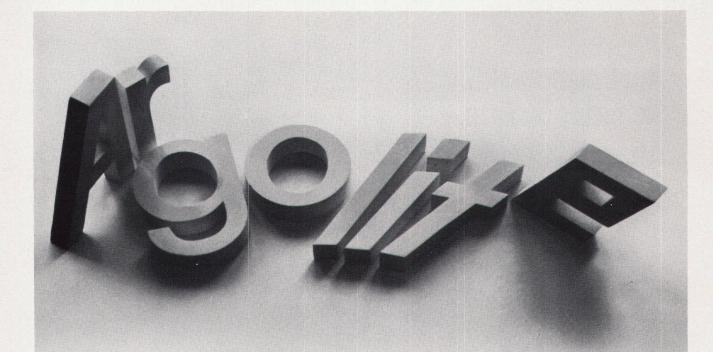
Senden Sie uns diesen Gutschein.

JNIDA



Hoval®

Hoval - für Heizung, Warmwasser und Klima



Seit es ARGOLITE nebst dem Grossformat auch im Türformat gibt steht für ARGOLITE Tür und Tor offen Wenn Sie aber immer noch Spanplatten mit irgendwelchen Kunststoffplatten belegen und Sie nicht zufrieden sind weil Sie kein ARGOPLAX erhalten so sollten Sie sich mit unserem technischen Beratungsdienst in Verbindung setzen –

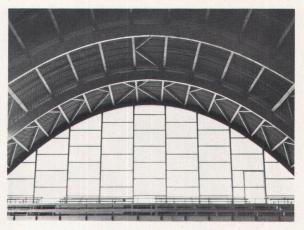
er ist für Sie da

### Am Baustopp können Sie nichts ändern. Aber an Ihrer Methode, Bautermine in den Griff zu bekommen.

#### **Walter Kiefer**

Programmierte Planung und Überwachung von Bauterminen Bauleitungen Stöberstrasse 9, 4055 Basel Telefon 061-43 45 48





## diffuglas für die gleichmässige Tageslicht -Ausleuchtung

diffuglas ist ein lichtstreuendes Verbundglas mit einer Fiberglasmatte zwischen den beiden Glastafeln aus Fenster-, Spiegel-, Draht- oder Gussglas, weiss oder farbig.

diffuglas verteilt Tageslicht weitaus besser als jedes andere Glas, dämpft die Licht/Schatten-Kontraste und verhindert die Blendung durch direkte Sonneneinstrahlung. Es wirkt ausserdem lärmdämmend und steigert den thermischen Komfort.

diffuglas, ein modernes Bauelement im Industriebau und überall dort, wo gleichmässige Lichtverteilung und Isolation notwendig sind. Fantasievolle Gestalter setzen diffuglas auch für die Innendekoration in den verschiedensten Gebäuden ein.

diffuglas für besseres, gleichmässigeres Licht in der modernen Architektur.

Verlangen Sie unsere diffuglas-Dokumentation.

#### Jac. Huber & Bühler

Nachfolger Dr. H. + R. Bühler 2500 Biel, Mattenstrasse 137 Telefon 032 258833

# Metalunic

Ganzmetall - Rafflamellenstoren



Eine Raff-Lamellenstore, welche nur gegen die Sonne schützt, ist keine optimale Vorrichtung.

Die Metalunic®-Ganzmetallstore besticht durch eine Reihe weiterer Vorteile:

- Die g\u00e4nzliche Schliessung der Lamellen erlaubt die Vorf\u00fchrung von Filmen und Dias bei Tageslicht.
- In der unteren Endstellung verriegelt sich die geschlossene Store automatisch und bildet einen ausgezeichneten Wetterschutz.
- In jeder Lamellenstellung ist die Metalunic®-Ganzmetallstore sturm- und wetterfest. Der Antriebs- und Verstellmechanismus befindet sich in den seitlichen Führungsschienen vor der Witterung geschützt.

Die ganze Konstruktion der Metalunic®-Ganzmetallstore ist auf Vielseitigkeit und Dauerhaftigkeit ausgelegt. Deshalb wird diese Store seit 1969 mit steigendem Erfolg bei Schulhäusern, Spitälern, Verwaltungsbauten und Wohnhäusern eingesetzt.

Ein repräsentatives Beispiel:

Gewerbeschule Thun

(Willi Althaus, dipl. Architekt, SIA Bern)



#### GRIESSER

GRIESSER AG 8355 AADORF

TEL 052 / 47 25 21

Filialen und Vertretungen: Basel Bern Chur Genf Kreuzlingen La Chaux-de-Fonds Lausanne Lugano Luzern Neuchâtel Niederlenz Sierre St. Gallen Thun Winterthur Zürich





#### HEIZWÄNDE

Die neue, patentierte HEER-Heizwand wird in 3 Ausführungen fabriziert: einfach, doppelt und lamelliert, in beliebigen Höhen mit Abstufungen von 7 cm. Ästhetische Form ohne sichtbarre Kollektoren. Minimale Einbautiefe. Speziell ge-eignet für moderne architektoni-sche Lösungen.

#### KONVEKTOREN

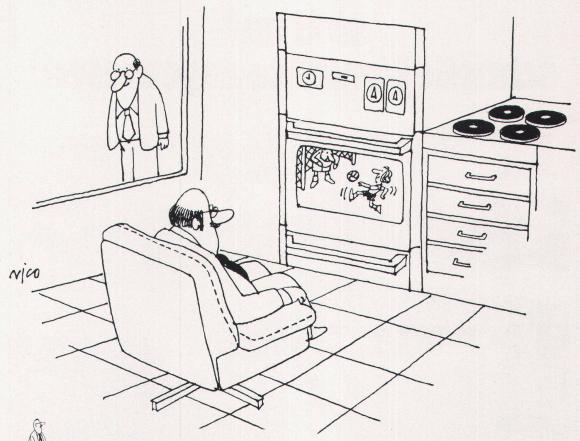
patentierte Der neukonzipierte, HEER-Konvektor präsentiert sich formschön und ist sehr installa-tionsfreundlich. Bei Konvektoren mit innen abgesetzten Lamellen können Linear-Roste oder Gitterabdeckungen eingesetzt werden, dem modernen Architekten neue Wege weisend.

#### **VERKLEIDUNGEN**

- Abdeckhauben zum Selbstmontieren oder -demontieren;
- 2. Roste zur Abdeckung der sicht-baren Lamellen in Form von Linearstäben oder Rastern;
- 3. Verkleidungswände, individuell den baulichen Erfordernissen angepasst.

Verkauf: Französische Schweiz: Radia S.A., 3280 Murten, Tel. 037 71 23 65 Ganze Schweiz: Autocalora S. A., Quai Perdonnet, 1800 Vevey, Tel. 021 51 55 44

# Handfeste Tatsachen sprechen für Prometheus!



1. Prometheus ist seit 75 Jahren erfolgreich im

Markt. 2. Prometheus brachte als erste den selbstreinigenden Backofen. 3. Prometheus hat ein Sortiment, das sich klar von der Konkurrenz abhebt. 4. Prometheus wartet immer wieder

Strasse/Nr.:

mit vielbeachteten Neuheiten auf. 5. Prometheus - der sprichwörtlich hohe Produkt-Standard.

BON müssen Sie ab	Was, Sie haben unsere umfangreiche, praxis- gerechte Dokumentation noch nicht? Die er sofort bestellen!
Name:	
Firma:	

# prometheus

Die Küche ist wichtig-Prometheus liegt richtig!

Bon ausschneiden und senden an:

Prometheus AG, Fabrik elektrischer Heiz- und Kochapparate, ■ 4410 Liestal/Schweiz, Telefon 061/915050

W3.74

# Dienstleistungsbetriebe

(wie Fluggesellschaften, Reisebüros, Banken und andere mehr)

# sind auf schnelle Kontakte angewiesen!



Dienstleistungsbetriebe Fluggesell-- wie schaften, Reisebüros, Banken und andere mehr sind auf schnelle Kontakte angewiesen, besonders dort, wo ein Team die anrufende Kundschaft betreut. Jeder Anruf könnte ein Geschäft bedeuten. Wenn Frl. Meier bereits telefoniert, muss Frl. Müller einspringen können. Deshalb arbeiten beide mit einem Linienwähler (Typ B), wie auch das übrige Team.

Bis zu sechs (heisse Drähte) werden von allen gleichzeitig überblickt. Ein kurzer Druck auf eine der sechs Amtstasten verbindet jeden Arbeitsplatz beliebig mit einem Kunden - egal über welche Linie der Anruf hereinkommt.

Linienwähler (Typ B) bieten aber noch mehr (sonst wäre es schade um die vielen Tasten):

Auf den gemeinsamen Linien kann man auf

einfachste Weise nach Wahl mithören, sprechen, rückfragen, Verbindungen halten, einschalten oder auslösen, das akustische Rufsignal zu- und abschalten - kurz gesagt alles, was ein reibungsloser Arbeitsablauf erfordert.

Jeder Linienwähler (Typ B) hat zudem noch zwei individuelle Anschlüsse für interne Verbindungen (z.B. zu persönlichen Mitarbeitern). Sogar eine separate Steuertaste für Botenruf oder ähnliche Zwecke steht zur Verfügung.

In Verbindung mit oder ohne Hauszentrale eignen sich übrigens Linienwähler (Typ B) auch als Chef- oder Direktionsapparate, Stellvertreterapparate und anderes mehr.

Lassen Sie sich durch Ihre Kreistelefondirektion (Tel. Nr. 13) oder Ihren konzessionierten Installateur beraten. 02 2 19 - 1D

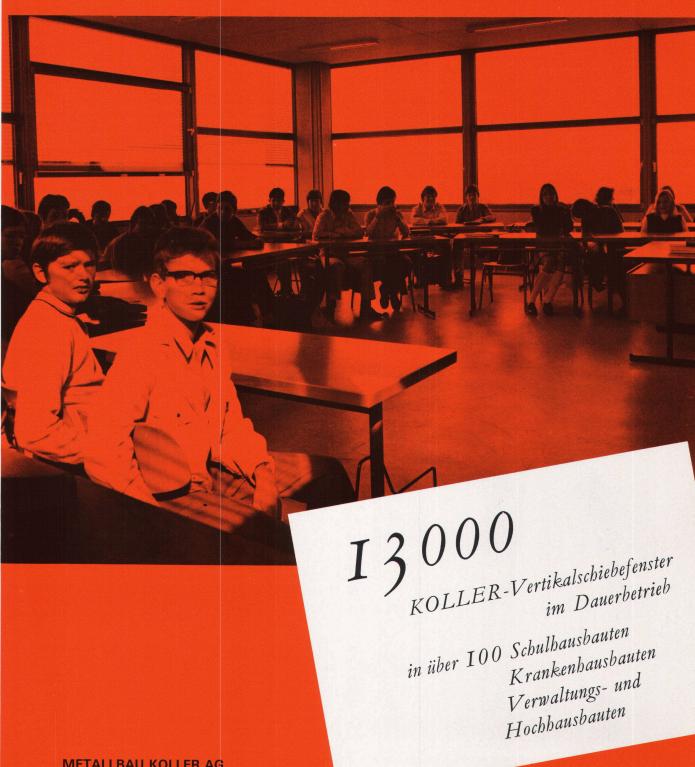


Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, CH-8610 Uster/Schweiz, Telefon 01/87 67 11

# KOLLER

Aluminium-Vertikalschiebefenster

Die Konstruktion aus 40jähriger Erfahrung



METALLBAU KOLLER AG CH-4132 Muttenz bei Basel Telefon 061/614500 – Telex 62413

KOLLER SA Genève, CH-1213 Petit-Lancy, Tél. 022/927933 KOLLER GmbH, D-7859 Efringen-Kirchen (Baden-Württemberg)

#### MOOR-EICHE



Das Holz mit dem einmaligen Farbton. Grosses Lager in Spitzen-Furnieren bis 440 cm Länge. Eine *Innenausbau*-Spezialität der Firma

Edwin Hirzels Söhne, Möbelwerkstätten 8620 Wetzikon, Telefon 01 77 05 28



Das Konzept für perfekten Innenausbau, das wir vor 20 Jahren aufgestellt haben, hat sich bis heute nicht verändert: ein zeitgemässer, alle Details umfassender Entwurf, saubere und materialgerechte Ausführung, rationelle Montage.

#### **GUGELMANN** macht Innenausbau

GUGELMANN INNENARCHITEKTUR MÖBEL + INNENAUSBAU OBJEKT PILATUSSTR. 20 4663 AARBURG TELEFON 062/411245

# Alucopan



Alucopan-Verbundplatten – das ideale Element für den Hochbau

#### Alucopan

ist leicht hat hohe Festigkeit isoliert gut hat gutes Brandverhalten ist anpassungsfähig ist preiswert

Mehr erfahren Sie aus unserer ausführlichen Alucopan-Dokumentation.

Ī	
ı	W
	AK
ľ	ALUSUISSE

Schweizerische Aluminium AG Chippis/Zürich CH - 8048 Zürich Buckhauserstrasse 11 Telefon 01 54 80 80

	Bitte senden Sie mir Ihre Alucopan-Dokumentation
	Bitte senden Sie mir das Alucopan-Mustersortimen
ı	Wünsche Beraterbesuch

Firma

zHd.

Strasse

Ort (PLZ)

# Wir führen Spezialitäte







Einbaugeräte mit dem gewissen Extra

Dieser, in Schweizer Küchen unterbaufähige Waschvollautomat, gehört zu den Spitzengeräten! Sein Steckbrief: Fasst bis 4,5 kg Wäsche, hat 14 Grundprogramme, Leuchtpult, Trio-Waschmittelzugabe (von vorne). Dazu, neben vielen anderen Qualitätsmerkmalen, die INTERVALL-AUTOMATIC mit hohem Endschleudern: 800 Touren!

Dekorrahmen, in die Dekorplatten mühelos eingeschoben werden können, besitzen alle Einbau-, Geschirrspül-, Kühl- und Waschgeräte von Siemens. Ob farbig, in Holz oder Metall – unsere Geräte passen sich jeder Küche an.

Weitere Angaben und Erklärungen im Detailprospekt.

#### Coupon

für detaillierte Unterlagen. Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon/ZH

Name

Adresse

PLZ

Ort

52.3.34

So



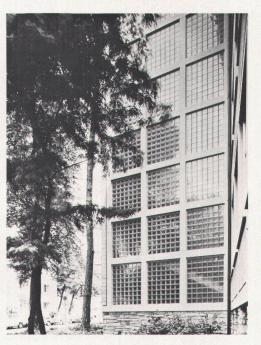
## oder mit Licht gebaut

Profilit-Bauglas, oder Glasbausteine

zwei funktionsbetonte Baustoffe, die am rechten Platz immer ihren Zweck erfüllen.

Profitieren Sie von unseren langjährigen Erfahrungen!







ENDOZ + ERNE

Hardturmstrasse 131 Telefon 01/444040



Großes Fassungsvermögen. Außer dem Tafelgeschirr von 8—10 Personen faßt die Maschine zusätzlich Platten, Schüsseln, Pfannen usw.

**Bauart.** Moderne Linie, Inox 18/8. Küchenbau-Normmaß 55/76/58 cm.

Enorme Waschleistung dank dem unverändert übernommenen Waschsystem unserer großen gewerblichen Geschirrwaschautomaten.

Programmwahl mit neuzeitlicher Drucktastenschaltung.

Expreß-Programm mit nur 12 Min. Laufzeit. Ideal bei Besuch oder Party. Auch hier wird Ihr Geschirr garantiert einwandfrei gewaschen, gespült und getrocknet.

**Schonprogramm** für kostbares Porzellan und diffizile Gläser.

**Kein Vorwaschen.** Dies wird durch die Maschine automatisch besorgt.

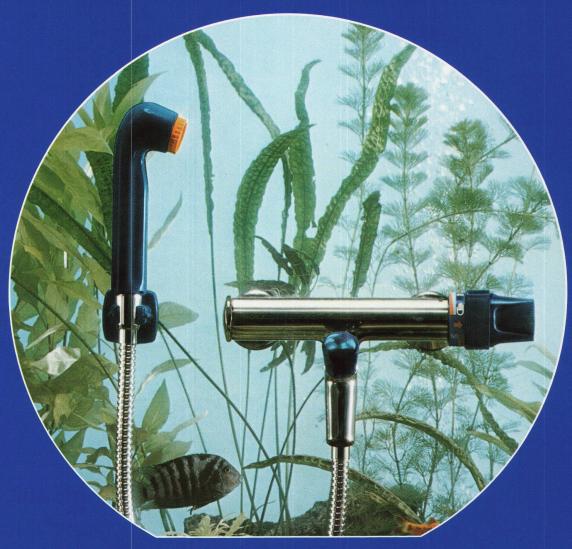
Tellerwärmen.

**Kundendienst.** In der ganzen Schweiz durch fahrende Service-Monteure garantiert.

=

2500 Biel-Bienne Solothurnstr. 140 Tel. 032/42 40 23

# Eleganz gepaart mit neuer Sicherheit.



Die Badebatterie aus dem neuen blauen arwa-therm Programm.

Erkennen Sie sie wieder? Es ist die bewährte und beliebte arwa-therm Badebatterie. Sie ist rundherum neu. Die bisher schwarzen Griff-Partien präsentieren sich in elegantem Mitternachtsblau. Ein modernes, funktionelles Design setzt den Akzent.

Das Wichtigste aber ist die neue doppelte Sicherheit: Sie verhindert jegliche Verbrühungsgefahr.

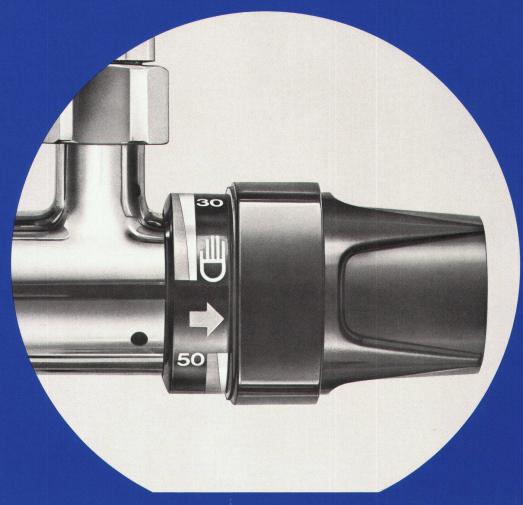
Näheres erfahren Sie auf der Rückseite.





Wo hohe und höchste Ansprüche gestellt werden:

# arwa-therm Mischautomaten – jetzt mit doppelter Sicherheit.



Seit über 12 Jahren stehen arwa-therm Mischautomaten im Einsatz. Tag für Tag, Jahr für Jahr. Überall, wo hohe und höchste Ansprüche gestellt werden: im Wohnungsbau ebenso wie in Spitälern und Hotels.

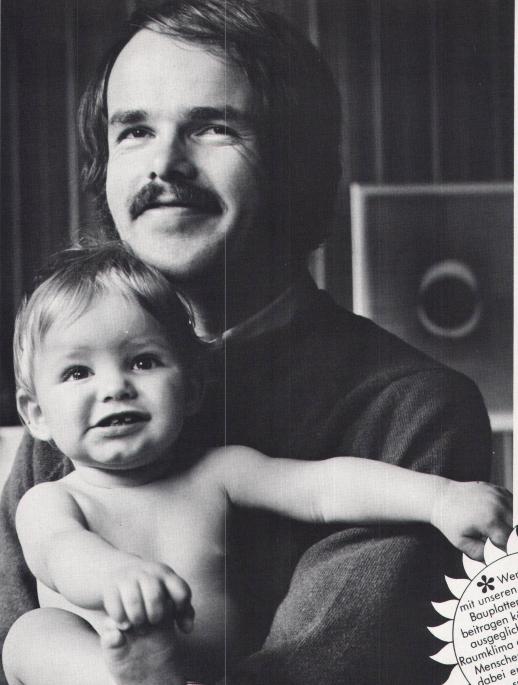
Spezielle Sicherheit war den arwa-therm Mischautomaten schon seit langem eigen: arwa-therm Batterien unterbrechen die Heisswasserzufuhr automatisch bei Ausfall des kalten Wassers.

Zur bewährten, einfachen Sicherheit aber kommt nun die neue, zusätzliche Sicherheit. Der neue Sicherheitsanschlag im Temperaturgriff verhindert jegliches unbeabsichtigtes Einstellen von heissem Wasser. Verbrühungen sind ausgeschlossen. Nur wer die Automatik ganz bewusst auf heiss stellt, kann heisses Wasser fliessen

Wünschen Sie weitere Informationen? Wir stehen Ihnen jederzeit zur Verfügung.



Armaturenfabrik Wallisellen AG Richtistrasse 2 8304 Wallisellen Telefon 01 93 31 77 72.01-74 d



Die spezifischen Eigenschaften von VETROFLEX PB Bauplatten:

Die interessieren den Architek-

- hohe mechanische Widerstandsfähigkeit
- verschiedene Raumgewichte für optimale Lösungen
- erschütterungsfest, volumen-beständig

Die interessieren den Bauherrn

- hoher Schallabsorptionsgrad
- hoher Wärmeleitwiderstand unbrennbar, unverrottbar, unzersetzbar

Die interessieren den Bauunternehmer

- selbsttragend, leicht
- rationelles Plattenformat
   leichte Verarbeitung auch mit Messer oder Schere

VETROFLEX PB Bauplatten sind kurzfristig lieferbar durch den Fachhandel

mit unseren VETROFLEX Bauplatten etwas dazu beitragen können, gesundes beitragen könnens, gesundes ausgeglichenes, gesunder für de Raumklima den Komfort für den Menschen zu erhöhen und dabei erst noch Heizkosten zu sparen, so freut uns das ganz besonders.

VETROFLEX-Bauplatten lösen nicht nur bautechnische Probleme, sondern auch menschliche.\*



Glasfasern AG, Gewerbestrasse, 8155 Niederhasli ZH

Brandschutztüren und -wände System «STALUMIN» EMPA-geprüft aus Kristalldrahtglas und Metall



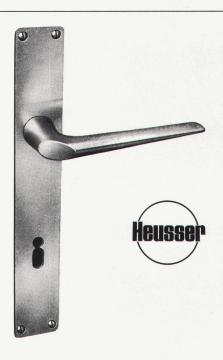
H. Wolfermann-Nägeli Eisen- und Metallbau Mürtschenstrasse 16, 8048 Zürich Telefon 01/524412

#### Türdrücker Oliven **Stossgriffe**

usw. aus

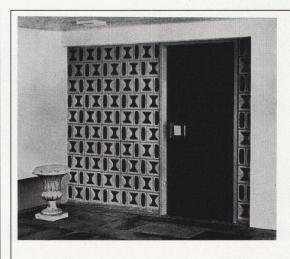


modern hygienisch dauerhaft



#### Schlossfabrik Heusser Murgenthal

Bezug über den Fachhandel



Eingangspartie aus künstlerisch dekorativen Glasbausteinen INTAGLIO.

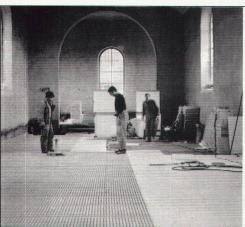
Glasbausteine bieten viel mehr Gestaltungsmöglichkeiten als die konventionelle Verglasungsart. Lichtstreuung, Isolation, Schalldämmung, Sicherheit gegen Feuer und Einbruch sowie dauernde Glasklarheit stempeln den Glasbaustein zum modernen, exklusiven Bauelement.

Verlangen Sie unverbindlich Vorschläge und Kombinationszeichnungen

Lieferung und Montage inklusive Metalltürzarge kurzfristig. Beispiel in der Baumusterzentrale



Spezialfirma für Glasbetonbau Feldstrasse 111, 8004 Zürich Tel. 01/39 86 63 und 23 78 08



**Besuchen Sie** uns an der MUBA: Halle 24 Stand 361

#### **Elektrische Fussboden-Speicherheizung REIMERS ELECTRIC FLOOR**

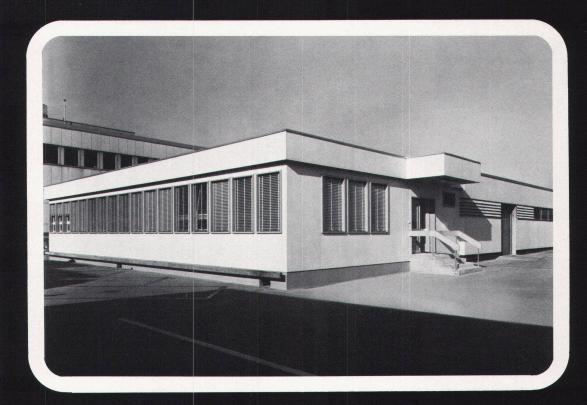
Die Heizung für den umweltbewussten und aufgeschlossenen Bauherrn. -Ein in einem langjährigen Entwicklungsprozess ausgereiftes, wartungsfreies Heizsystem. Es erfüllt die Forderung nach Wohnräumen mit grösster Behaglichkeit und fusswarmen Böden.

Unser Programm: ESWA-Flächenheizung, Metall- und Kachelspeicher, Blockspeicher, Wärmekabel, Klimageräte und -truhen, Direktheizgeräte,

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung: Verlangen Sie unverbindliche Offerte.

electric

Klima und Elektroheizungen 5200 Brugg Telefon 056 4147 22





# Hector Egger AG Langenthal baut vorfabriziert

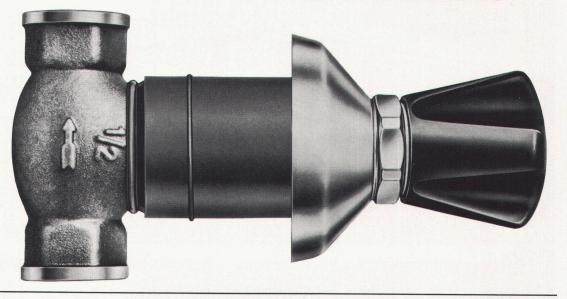
Büropavillons Schulpavillons Kindergärten Verkaufsläden Kantinen Gastarbeiterwohnungen Lagerhäuser Industriebauten Ferienhäuser Vertrauen Sie unserer jahrzehntelangen Erfahrung im Elementbau. Unser Bauprogramm ist eines der reichhaltigsten der Schweiz für vorfabrizierte Bauten. Verlangen Sie unsere Dokumentation.

Hector Egger AG, Generalbau, 4900 Langenthal Telefon 063 2 33 55 Zweigbetrieb: Hector Egger AG, Oberriet SG Telefon 071 78 16 32



#### Neue **Unterputz-Armaturen**

**Nouvelle** robinetterie murée



Ein vollständiges Programm

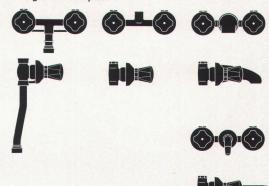


URS



Verlangen Sie unsere Prospekte

Une gamme complète



Demandez nos prospectus

#### Gemeinschaftsproduktion **Nussbaum**

Armaturenfabrik

R. Nussbaum & Co. AG 4600 Olten 1 4000 Basel Metallgiesserei und Martin-Disteli-Strasse 26 Hammerstrasse 174 Telefon 062 21 33 33

Telefon 061 32 96 06

1000 Lausanne 12, chemin des Avelines Telefon 021 25 61 47

#### Fruit d'une collaboration technique **Kugler**

**1211 Genève 8** Fonderie et La Jonction Josefstrasse 129 Robinetterie S. A. Tél. 022 21 83 33 Tél. 01 44 51 11

8031 Zurich Josefstrasse 129



8045 Zürich Eichstrasse 23 Telefon 01 35 33 93



3007 Berne Mattenhofstr. 33—33a Tél. 031 25 25 22

# Architekt «Erfolgreich» baut mit Durisol-Mauerwerk



**Sein Ingenieur** kennt mit Durisol keine statischen Probleme.

durch geringere Mauerstärken.

**Als Verantwortlicher** schätzt er die fachtechnische Beratung und den guten Baustellenservice ganz besonders.

**Die Bauherrschaft** profitiert von Heizkosten-Ersparnissen, von frühen Einzugsterminen und hat zufriedene Mieter.

Durisol Villmergen AG, Badenerstr. 21 8953 Dietikon 01/886981





Landald .

Durisol

garantiert ein gesundes Wohnklima

#### **Eine Testfrage:**

Würden auch SIE unseren U-Formstein wegen der Wirkung des klassisch schönen Linienrasters im Belag bevorzugen, wie viele Architekten, Gartengestalter und Bauherren, die durch Erfahrung gelernt haben?

Viele behaupten sogar:

# **UF-Pflasterstein-**Beläge sind die schönsten!>

Das Verlegen ist höchst einfach der Belag rutschfest, unverwüstlich, dauerhaft schön und nicht teuer.



Herstellung von Baustoffen AG 8640 Rapperswil 055-276454 8716 Schmerikon 055-862986 8052 Zürich 01-503540

9230 Flawil 071-831375



# Gelegenheit macht Diebe...

und die Gelegenheit ist günstig, wenn zum Schutz wertvoller Güter und Kostbarkeiten notwendige Vorsichtsmassnahmen fehlen: wirkungsvolle Alarmanlagen gegen Einbruch und Überfall.

Für eine seriöse, fachmännische Beratung, Projektierung und Installation von modernsten elektronischen Alarmanlagen bieten wir Gewähr. Die von uns verwendeten Geräte haben sich in jahrelangem Einsatz in Kaufhäusern, Banken, Bijouterien, Apotheken, Kunstgalerien, Privatwohnungen, Villen usw. bestens bewährt.

Der Schutzumfang richtet sich nach den örtlichen Gegebenheiten und dem Wert des Objekts. Verlangen Sie eine vertrauliche Besprechung mit unseren Fachleuten. HASLER bietet Garantie für absolute Diskretion.



Tochterfirma der Hasler-Gruppe

Schwarztorstrasse 50, 3000 Bern 14, Telephon 031/25 62 25 Stampfenbachstrasse 63, 8006 Zürich, Telephon 01/2616 00

Coupon	Uns interessiert, mit welchen Mitteln man den Dieben das Handwerk zu legen vermag.
☐ Bitte senden Sie uns Ihr Dokumentationsmaterial.	
☐ Bitte rufen Sie uns an unter Telephon Wir wünschen ein vertrauliches Gespräch mit Ihren Spezialisten.	
Firma/Name:	
Adresse:	
PLZ/Ort:	Sachbearbeiter:
Einsenden an: Hasler Ir	stallations-AG, Schwarztorstrasse 50, 3000 Bern 14

# hädrich ag Ihr Partner für moderne Aluminium-Fassaden





Seit 1951 für den Flug-hafen Kloten, projektiert, konstruiert, fabriziert, montiert. Aluminium-Fensterund Fassadenkonstruktionen, Aluminium-Fensterwände- und Grossverglasungen, Türenund Eingangspartien, Staubdecken und Vordächer, Metallarbeiten am Kontrollturm, Aluminium-Pfeilerverkleidungen, diverse Aluminium-Spezialkonstruktionen, Brandschutz-Türabschlüsse, Elektranten-Deckel.

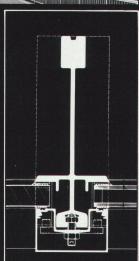
Metallbau HZ Konstruktionen Profilpresswerk

8047 Zürich Freilagerstrasse 29 Tel. 01 · 52 12 52



Architektur prägt mit markanten Bauten Städtebilder, setzt ästhetische Werte, gibt Profil mit Aluminium-Fassaden. Dem Metall, das die Wünsche des Bauherrn berücksichtigt, die Ideen des Architekten zum Ausdruck bringt. Doch der Architekt braucht Partner. Spezialisten, die seine «Fassadenwünsche» studieren, gute Lösungen finden.

So wie die hädrich ag, mit jahrzehntelanger Erfahrung im Fassadenbau.



Modell HZ1300

Gegründet 1877

hädrich as